

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное  
образовательное учреждение высшего образования  
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет  
им. Н.И. Лобачевского»  
Институт филологии и журналистики

УТВЕРЖДЕНО  
решением президиума ученого совета ННГУ  
протокол № 1 от 16.01.2024 г.

**ПРОГРАММА  
УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ**

**ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКАЯ ПРАКТИКА**

Уровень высшего образования  
**бакалавриат**

Направление подготовки / специальность  
**45.03.02 - Лингвистика**

Направленность образовательной программы  
**Иностранные языки и межкультурная коммуникация**

Форма обучения  
**Очная**

Нижний Новгород

2024 год

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

СОСТАВИТЕЛЬ:

к. филол.н., доцент: Я.Г Баженова.

Заведующий кафедрой: к.филол.н., доцент Н.А. Воскресенская

Программа одобрена на заседании Методической комиссии Института филологии и журналистики ННГУ от 16.01.2024, протокол № 1.

## **1. Цель практики**

Целями учебной практики «Лингвострановедческая практика» является закрепление знаний, полученных студентами в курсе основного иностранного языка в его различных аспектах в ходе практической деятельности, в курсе «Страноведение страны основного изучаемого языка», а также апробирование знаний по смежным теоретическим дисциплинам, приобретение практических навыков работы с лексикографическим материалом и формирование общепрофессиональных и профессиональных компетенций, связанных с указанным видом деятельности.

Задачами лингвострановедческой практики являются:

- умение осуществлять выборку (публицистического) материала для написания эссе по заданной теме;
- корректное оформление отчета по практике;
- осознание обучающимися потребности обращения к словарю для решения познавательных и коммуникативных задач;
- формирование у обучающихся умения выбрать нужное лексикографическое издание с учетом его типа и жанра;
- выработка у обучающихся навыков восприятия текста словаря и извлечения из него необходимой информации о слове;
- обучение студентов сопоставлению различных словарей;
- формирование практических навыков самостоятельного ведения исследовательской лексикографической работы, конечная цель которой – составление словаря по заданной теме.

## **2. Место практики в структуре образовательной программы**

Учебная практика (Б.2.В.01 (У)) «Лингвострановедческая практика» относится к части ООП направления подготовки 45.03.02 - «Лингвистика», формируемой участниками образовательных отношений (Блок 2. «Практика») (уровень бакалавриата), и проводится в 2 семестре.

Вид практики: **учебная**

Тип практики: **лингвострановедческая**

Способ проведения: **стационарная**

Форма проведения: **распределенная**

Общая трудоемкость практики составляет:

3 зачетные единицы

108 часов

16 недель

Форма организации практики – практическая подготовка, предусматривающая выполнение обучающимися видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью:

- реализация образовательных программ в сфере дошкольного, начального общего, основного и среднего общего образования, среднего профессионального образования и дополнительного образования;
- обеспечение межкультурного и межкультурного общения в устной и письменной формах в официальной, неофициальной сферах общения;
- способствование осуществлению межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения;

- осуществление научных исследований в области лингвистики и межкультурной коммуникации, теории и методики преподавания иностранных языков и культур.

Прохождение практической подготовки предусматривает:

а) контактную работу – 5 ч.

КСР – 1 ч.

б) иную форму работы студента во время практики – 103 ч. (взаимодействие с сотрудниками Института филологии и журналистики ННГУ, работа с источниками и с отчетной документацией).

Для прохождения практики необходимы знания, умения и навыки, формируемые предшествующими дисциплинами в процессе обучения на предыдущих курсах.

Прохождение практики необходимо для получения знаний, умений и навыков, формируемых для последующей преддипломной практики и написания выпускной квалификационной работы, а также для применения в профессиональной деятельности.

### **3. Место и сроки проведения практики**

Продолжительность практики составляет 108 часов, сроки проведения в соответствии с учебными планами:

Форма обучения	Курс (семестр)
очная	1 курс 2 семестр

Практика проводится на базе кафедры зарубежной лингвистики Института филологии и журналистики ННГУ.

### **4. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики**

Практика направлена на формирование компетенций и результатов обучения, представленных в Таблице 1.

Перечисленные ниже компетенции, формируемые в ходе проведения учебной практики, вырабатываются частично. Полученные обучающимися знания, умения и навыки являются частью планируемых. В результате обучения обучающиеся получают представление о роли самоорганизации и самообразования в общекультурном и профессиональном развитии личности, базовых принципах самоорганизации и самообразования, основных Интернет-ресурсах и программных продуктов, предназначенных для поиска, сбора и обработки информации; основных требованиях информационной безопасности; общих принципах и конкретных правилах оформления библиографических ссылок и списков; принципах работы основных поисковых систем; общих особенностях библиографических и источниковедческих текстов разных жанров (реферат, аннотация, обзор и т.п.); принципах работы современных (в том числе иностранных) баз данных научной литературы; основных методах и приемах доработки и обработки текста; лингвистических и экстралингвистических основах культуры речи; общеязыковых и стилевых нормах и ошибках, основных способах устранения последних; общих принципах и конкретных правилах орфографии и пунктуации, основах лексикографии; учатся выполнять поставленные задачи и применять на практике умения

рационально использовать информационные и временные ресурсы; анализировать, обобщать и оценивать опыт собственной деятельности; осуществлять качественную оценку и отбор информации; решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе использования информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности; – определять связь научного источника с тематикой собственного исследования; извлекать и систематизировать сведения, представленные в научных источниках; адекватно представлять содержание научных источников в реферативной форме, в т. ч. корректно цитировать научные источники; сравнивать, сопоставлять, воспринимать в развитии и изменении содержание научных источников по теме исследования; выявлять и корректно комментировать ошибки и недочеты, присутствующие в текстах разных стилей; осуществлять редактирование и саморедактирование текстов разных стилей с опорой на научную основу; участвовать в подготовке материалов лингвистических и иных видов словарей; работать самостоятельно и в команде, а также вырабатывают навыки самообразования на протяжении всей жизни; планирования деятельности для совершенствования профессионального мастерства, поиска, сбора и обработки электронной информации, работы с современными информационно-коммуникационными техническими средствами и программными продуктами, опытом поиска в библиотеках и сети Интернет, отбора и реферирования научной литературы по тематике проводимых исследований; оформления текстов обзоров, аннотаций, рефератов, а также библиографических описаний; критического восприятия научных источников по теме исследования.

**Таблица 1**

<b>Формируемые компетенции</b> (код, содержание компетенции)	<b>Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции</b>	
	<b>Индикатор достижения компетенции*</b> (код, содержание индикатора)	<b>Планируемые результаты обучения при прохождении практики **</b>
УК-6 Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.1. Применяет основные принципы самовоспитания и самообразования в целях профессионального и личностного развития, исходя из этапов карьерного роста и требований рынка труда.	<p><b>Знает</b> основные принципы самовоспитания и самообразования, профессионального и личностного развития;</p> <p><b>Умеет</b> использовать в практической деятельности основные принципы самовоспитания и самообразования, профессионального и личностного развития;</p> <p><b>Владеет</b> практическим опытом получения дополнительного образования, изучения дополнительных</p>

		образовательных программ.
--	--	---------------------------

	<p>УК-6.2. Планирует свое рабочее время и время для саморазвития, формулирует цели личностного и профессионального развития и условия их достижения, исходя из тенденций развития области профессиональной деятельности, индивидуально-личностных особенностей.</p>	<p><b>Знает</b> основные принципы самовоспитания и самообразования, профессионального и личностного развития;</p> <p><b>Умеет</b> планировать свое рабочее время и время для саморазвития. формулировать цели личностного и профессионального развития и условия их достижения, исходя из тенденций развития области профессиональной деятельности, индивидуально-личностных особенностей;</p> <p><b>Владеет</b> навыками учебной и трудовой дисциплины, способностью структурировать и организовывать собственную учебную и трудовую деятельность, а также другие сферы деятельности, связанные с приобретением дополнительных профессиональных, коммуникативных и других (связанных с трудовой деятельностью) навыков и умений</p>
--	---	--

<p>ПК -1- Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности;</p>	<p>ПК-1.1. Владеет знаниями в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, лингвистического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности;</p>	<p><b>Знает</b> основные теоретические положения и этапы истории в сфере основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, лингвистического анализа и интерпретации текста;</p> <p><b>Умеет</b> оценивать и систематизировать полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, лингвистического анализа и интерпретации текста;</p> <p><b>Владеет</b> навыками анализа и синтеза полученных сведений в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, лингвистического анализа и интерпретации текста</p>
	<p>ПК-1.2. Применяет в собственной научно-исследовательской деятельности знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, лингвистического анализа и интерпретации текста;</p>	<p><b>Знает</b> принципы применения в собственной научно-исследовательской деятельности знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, лингвистического анализа и интерпретации текста</p> <p><b>Умеет</b> применять в собственной научно-исследовательской деятельности знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, лингвистического анализа и интерпретации текста</p> <p><b>Владеет</b> практическими навыками применения в непосредственной профессиональной деятельности знаний в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, лингвистического анализа и интерпретации текста в</p>

		собственной научно-исследовательской деятельности
ПК-2-Способен участвовать в научных дискуссиях, выступать с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований;	<p>ПК-2.1. Участвует с устными сообщениями и докладами в научных мероприятиях (конференциях, семинарах, круглых столах и др.);</p> <p>ПК - 2.2. Аргументированно доказывает свою научную позицию в устных дискуссиях</p>	<p><b>Знает</b> особенности создания устного научного доклада и сообщения;</p> <p><b>Умеет</b> представлять результаты собственного исследования посредством устных жанров научного стиля (доклад, сообщение);</p> <p><b>Владеет</b> практическими навыками и опытом устного представления результатов собственных исследований;</p> <p><b>Знает</b> базовые правила ведения устной научной дискуссии, основы научной аргументации;</p> <p><b>Умеет</b> представлять и аргументированно доказывать результаты собственного исследования в рамках участия в непосредственной научной дискуссии;</p> <p><b>Владеет</b> практическими навыками и опытом аргументированного доказательства своей научной позиции в устной научной дискуссии</p>
ПКД-5 Способен применять в профессиональной деятельности базовые навыки доработки и обработки (например, корректура,	ПКД-5.1. Применяет на практике теоретические основы стилистики, редактирования и корректирования;	<p><b>Знает</b> основы теории стилистики и культуры речи; основы теории редактирования и корректирования;</p> <p><b>Умеет</b> применять на практике имеющиеся теоретические знания о стилях литературного языка,</p>



редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов, включая тексты различных типов медиа;		культуре речи, основах редактирования и корректирования;  <b>Владеет</b> навыками использования в профессиональной деятельности теоретических знаний о стилях литературного языка, культуре речи, основах редактирования и корректирования
	ПКД-5.2. Применяет в профессиональной деятельности знания основ лексикографии; работает со словарями и справочниками разных типов;	<b>Знает</b> основы теории лексикографии как одной из дисциплин филологического цикла;  <b>Умеет</b> с опорой на существующие теоретические знания использовать в собственной профессиональной деятельности словари разных типов, извлекать из них необходимую информацию;  <b>Владеет</b> практическими навыками работы со словарями и справочниками разных типов.
	ПКД- 5.3. Интерпретирует, комментирует, реферировать тексты различной направленности, включая тексты массмедиа	<b>Знает</b> основные методы и приемы интерпретации, комментирования, реферирования текста;  <b>Умеет</b> осуществлять интерпретацию, комментирование, реферирование различных типов текстов, в том числе текстов массмедиа  <b>Владеет</b> базовыми навыками интерпретации, комментирования, реферирования различных типов текстов, в том числе текстов массмедиа

	<p>ПКД-5.4. Применяет знания норм литературного языка и базовых навыков редактирования и корректирования текстов различной направленности, включая тексты масс-медиа, в собственной профессиональной деятельности.</p>	<p><b>Знает</b> общеязыковые и стилевые нормы русского литературного языка и типичные ошибки, вызванные отступлением от норм литературного языка; основы теории редактирования и корректирования текстов различной направленности, включая тексты масс-медиа;</p> <p><b>Умеет</b> осуществлять редактирование и корректирование текстов различной направленности; выявлять и корректно комментировать ошибки и недочеты, присутствующие в текстах разных стилей;</p> <p><b>Владеет</b> практическими навыками доработки и обработки текстов, в том числе базовыми навыками редактирования и корректирования текстов различной направленности, включая тексты масс-медиа.</p>
--	--	--

## 5. Содержание практики

Прохождение учебной практики «Лингвострановедческая практика» предполагает: распределение тем для написания эссе и составления тематического словаря среди студентов учебной группы, поиск и обработка информационных аутентичных источников на основном изучаемом языке по заданной теме (рекомендуется использовать публицистические статьи из авторитетных зарубежных периодических изданий), создание тематического словаря, подготовку презентации и речи к защите отчета.

Процесс прохождения практики состоит из этапов:

- подготовительный;
- основной;
- заключительный.

### Технологическая карта

Таблица 2

п/п	Этап	Содержание этапа	Трудоемкость (часов/недель)
1	Подготовительный	- проведение организационного собрания; - получение индивидуального задания; - проведение инструктажа руководителем практики.	4 часа
2	Основной (экспериментальный)	- поиск и изучение публицистических статей по заданной теме в периодических изданиях и сети Интернет; - выбор материала для эссе, позволяющего более полно раскрыть заданную тему; - написание эссе на основе выбранного публицистического материала; - анализ лексического материала публицистических статей; - создание тематического словаря; - подготовка презентации и речи к защите отчета по практике; - формирование отчета	103 часов
3	Заключительный	- защита отчета по практике на кафедре	1 час
	<b>ИТОГО:</b>		<b>108 часов / 16 недель</b>

## 6. Форма отчетности

По итогам прохождения учебной практики «Лингвострановедческая практика» обучающийся представляет руководителю практики отчетную документацию:

-письменный отчет (эссе со всеми приложениями, оформленное согласно требованиям),

-индивидуальное задание,

-рабочий график (план),

-предписание на практику.

Формой промежуточной аттестации по практике является зачет с оценкой.

По результатам проверки отчетной документации и собеседования выставляется оценка.

## **7. Учебно-методическое и информационное обеспечение**

### **7.1 Основная учебная литература**

1. Адамия, Н. Л. Русско-англо-немецкий словарь пословиц, поговорок, крылатых слов и Библейских изречений : словарь / Н. Л. Адамия. — 6-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2021. — 344 с. — [Электронный ресурс Лань] : электронно-библиотечная система. — Режим доступа: URL: <https://e.lanbook.com/book/232553>

2. Матюшенков, В. С. Англо-русский словарь особенностей английского языка в Северной Америке, Великобритании и Австралии : словарь / В. С. Матюшенков. — 2-е изд. — Москва : ФЛИНТА, 2012. — 520 с. — [Электронный ресурс Лань] : электронно-библиотечная система. — Режим доступа: URL: <https://e.lanbook.com/book/13024>

3. Цыбова, И.А. Учебный французско-русский словообразовательный словарь [Электронный ресурс Лань]: слов. — Электрон. дан. — Москва: МГИМО, 2011. — 123 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/46238>

### **7.2 Дополнительная учебная, научная и методическая литература**

1. Бабич, Г.Н. Lexicology: A Current Guide. Лексикология английского языка. [Электронный ресурс Лань] — Электрон. дан. — М. : ФЛИНТА, 2016. — 200 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/85849>
2. Гуревич, В.В. English stylistics. Стилистика английского языка : учеб. пособие. [Электронный ресурс Лань] — Электрон. дан. — М. : ФЛИНТА, 2017. — 68 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/91617>
3. Прозорова М.И. Основы теории немецкого языка : Курс лекций. Ч. 1. [Электронный ресурс Лань] — Электрон. дан. — Калининград : БФУ им. И.Канта, 2006. — 83 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/13191>
4. Прозорова, М.И. Основы теории немецкого языка : курс лекций. Ч. 2. [Электронный ресурс Лань] — Электрон. дан. — Калининград : БФУ им. И.Канта, 2009. — 161 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/13190>
5. Скорнякова, Р.М. Лексикология современного немецкого языка. [Электронный ресурс Лань] — Электрон. дан. — Кемерово : КемГУ, 2013. — 114 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/44388>

### **7.3 Ресурсы сети Интернет.**

Адрес	Краткая характеристика
<a href="https://www.economist.com">https://www.economist.com</a>	Сайт британского публицистического издания

<a href="https://www.thetimes.co.uk">https://www.thetimes.co.uk</a>	Сайт британского публицистического издания
<a href="https://www.thesun.co.uk">https://www.thesun.co.uk</a>	Сайт британского публицистического издания
<a href="http://www.sueddeutsche.de/">http://www.sueddeutsche.de/</a>	Сайт немецкого публицистического издания
<a href="http://www.faz.net/s/homepage.html">http://www.faz.net/s/homepage.html</a>	Сайт немецкого публицистического издания
<a href="http://www.handelsblatt.de/pshb/fn/relhbi/sfn/buildhbi/index.html">http://www.handelsblatt.de/pshb/fn/relhbi/sfn/buildhbi/index.html</a>	Сайт немецкого публицистического издания
<a href="http://www.spiegel.de/">http://www.spiegel.de/</a>	Сайт немецкого публицистического издания
<a href="http://www.stern.de/">http://www.stern.de/</a>	Сайт немецкого публицистического издания
<a href="http://focus.msn.de/">http://focus.msn.de/</a>	Сайт немецкого публицистического издания
<a href="http://www.liberation.fr/">http://www.liberation.fr/</a>	Сайт французского публицистического издания
<a href="http://www.lemonde.fr/">http://www.lemonde.fr/</a>	Сайт французского публицистического издания
<a href="http://www.leparisien.fr/">http://www.leparisien.fr/</a>	Сайт французского публицистического издания
<a href="http://www.lefigaro.fr/">http://www.lefigaro.fr/</a>	Сайт французского публицистического издания
<a href="http://www.latribune.fr/">http://www.latribune.fr/</a>	Сайт французского публицистического издания
<a href="http://www.larousse.fr/">http://www.larousse.fr/</a>	Толковый онлайн-словарь французского языка
<a href="http://www.cnrtl.fr/">http://www.cnrtl.fr/</a> – TLFi	Толковый онлайн-словарь французского языка
<a href="http://www.lingvo-online.ru/">http://www.lingvo-online.ru/</a>	Толковый онлайн-словарь французского языка

## **8. Информационные технологии, используемые при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)**

1. Комплект программного обеспечения: ОС Windows 2000, XP, Vista, Server 2003; Microsoft Office 2003, 2007, 2010;

2. Программы, обеспечивающие доступ в сеть Интернет («Google Chrome» и др.);
3. Программы, демонстрации видеоматериалов (проигрыватель «Windows Media Player» и др.);
4. Программы для демонстрации и создания презентаций («Microsoft PowerPoint» и др.)

## 9. Материально-техническая база, необходимая для проведения практики.

Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенные мультимедийным оборудованием (проектор, экран), компьютерами.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде.

## 10. Оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по практике

### 10.1. Паспорт фонда оценочных средств по учебной практике «Лингвострановедческая практика»

№ п /	Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства
		Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)	Планируемые результаты обучения при прохождении практики	
I	УК-6 Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.1 Применяет основные принципы самовоспитания и самосообразования в целях профессионального и личностного развития, исходя из этапов карьерного роста и требований рынка труда.	<b>Знает</b> основные принципы самовоспитания и самосообразования, профессионального и личностного развития;	<i>Отчет по практике, практическое задание</i>
			<b>Умеет</b> использовать в практической деятельности основные принципы самовоспитания и самосообразования, профессионального и личностного развития;	<i>Отчет по практике, практическое задание</i>
			<b>Владеет</b> практическим опытом получения дополнительного образования, изучения дополнительных образовательных программ.	<i>Отчет по практике, практическое задание</i>
			<b>Мотивация</b> (личностное отношение): учебная активность, мотивация, стремление и готовность решать поставленные задачи	<i>Отчет по практике, практическое задание</i>
		УК-6.2 Планирует свое рабочее время и время для саморазвития,	<b>Знает</b> основные принципы самовоспитания и самосообразования, профессионального и личностного развития;	<i>Отчет по практике, практическое задание</i>

		формулирует цели личностного и профессионального развития и условия их достижения, исходя из тенденций развития области профессиональной деятельности, индивидуально-личностных особенностей.	<b>Умеет</b> планировать свое рабочее время и время для саморазвития, формулировать цели личностного и профессионального развития и условия их достижения, исходя из тенденций развития области профессиональной деятельности, индивидуально-личностных особенностей;	<i>Отчет по практике, практическое задание</i>
			<b>Владеет</b> навыками учебной и трудовой дисциплины, способностью структурировать и организовывать собственную учебную и трудовую деятельность, а также другие сферы деятельности, связанные с приобретением дополнительных профессиональных, коммуникативных и других (связанных с трудовой деятельностью) навыков и умений;	<i>Отчет по практике, практическое задание</i>
			<b>Мотивация</b> (личностное отношение): учебная активность, мотивация, стремление и готовность решать поставленные задачи	<i>Отчет по практике, практическое задание</i>
2	ПК -1- Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности;	ПК-1.1. Владеет знаниями в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, лингвистического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности;	<b>Знает</b> основные теоретические положения и этапы истории в сфере основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, лингвистического анализа и интерпретации текста;	<i>Отчет по практике, практическое задание</i>
			<b>Умеет</b> оценивать и систематизировать полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, лингвистического анализа и интерпретации текста;	<i>Отчет по практике, практическое задание</i>
			<b>Владеет</b> навыками анализа и синтеза полученных сведений в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, лингвистического анализа и интерпретации текста	<i>Отчет по практике, практическое задание</i>
			<b>Мотивация</b> (личностное отношение): учебная активность, мотивация, стремление и готовность решать поставленные задачи	<i>Отчет по практике, практическое задание</i>
		ПК-1.2. Применяет в собственной научно-исследовательской деятельности знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, лингвистического анализа и	<b>Знает</b> принципы применения в собственной научно-исследовательской деятельности знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, лингвистического анализа и интерпретации текста	<i>Отчет по практике, практическое задание</i>
			<b>Умеет</b> применять в собственной научно-исследовательской деятельности знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, лингвистического анализа и интерпретации текста	<i>Отчет по практике, практическое задание</i>

		интерпретации текста	<b>Владеет</b> практическими навыками применения в непосредственной профессиональной деятельности знаний в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, лингвистического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности	<i>Отчет по практике, практическое задание</i>
			<b>Мотивация</b> (личностное отношение): учебная активность, мотивация, стремление и готовность решать поставленные задачи	<i>Отчет по практике, практическое задание</i>
3	ПК-2-Способен участвовать в научных дискуссиях, выступать с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований;	ПК-2.1. Участвует с устными сообщениями и докладами в научных мероприятиях (конференциях, семинарах, круглых столах и др.);	<b>Знает</b> особенности создания устного научного доклада и сообщения;	<i>Отчет по практике, практическое задание</i>
			<b>Умеет</b> представлять результаты собственного исследования посредством устных жанров научного стиля (доклад, сообщение);	<i>Отчет по практике, практическое задание</i>
			<b>Владеет</b> практическими навыками и опытом устного представления результатов собственных исследований;	<i>Отчет по практике, практическое задание</i>
			<b>Мотивация</b> (личностное отношение): учебная активность, мотивация, стремление и готовность решать поставленные задачи	<i>Отчет по практике, практическое задание</i>
		ПК-2.2. Аргументированно доказывает свою научную позицию в устных дискуссиях	<b>Знает</b> базовые правила ведения устной научной дискуссии, основы научной аргументации	<i>Отчет по практике, практическое задание</i>
			<b>Умеет</b> представлять и аргументированно доказывать результаты собственного исследования в рамках участия в непосредственной научной дискуссии;	<i>Отчет по практике, практическое задание</i>
			<b>Владеет</b> практическими навыками и опытом аргументированного доказательства своей научной позиции в устной научной дискуссии	<i>Отчет по практике, практическое задание</i>
			<b>Мотивация</b> (личностное отношение): учебная активность, мотивация, стремление и готовность решать поставленные задачи	<i>Отчет по практике, практическое задание</i>
4	<b>ПКД-5</b> Способен применять в профессиональной деятельности базовые навыки доработки и	ПКД-5.1. Применяет на практике теоретические основы стилистики, редактирования и	<b>Знает</b> основы теории стилистики и культуры речи; основы теории редактирования и корректирования	<i>Отчет по практике, практическое задание</i>



	обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов, включая тексты различных типов медиа;	корректирования;	<b>Умеет</b> применять на практике имеющиеся теоретические знания о стилях литературного языка, культуре речи, основах редактирования и корректирования;	<i>Отчет по практике, практическое задание</i>
			<b>Владеет</b> навыками использования в профессиональной деятельности теоретических знаний о стилях литературного языка, культуре речи, основах редактирования и корректирования	<i>Отчет по практике, практическое задание</i>
			<b>Мотивация</b> (личностное отношение): учебная активность, мотивация, стремление и готовность решать поставленные задачи	<i>Отчет по практике, практическое задание</i>
		ПКД-5.2. Применяет в профессиональной деятельности знания основ лексикографии; работает со словарями и справочниками разных типов;	<b>Знает</b> основы теории лексикографии как одной из дисциплин филологического цикла;	<i>Отчет по практике, практическое задание</i>
			<b>Умеет</b> с опорой на существующие теоретические знания использовать в собственной профессиональной деятельности словари разных типов, извлекать из них необходимую информацию;	<i>Отчет по практике, практическое задание</i>
			<b>Владеет</b> практическими навыками работы со словарями и справочниками разных типов	<i>Отчет по практике, практическое задание</i>
			<b>Мотивация</b> (личностное отношение): учебная активность, мотивация, стремление и готовность решать поставленные задачи	<i>Отчет по практике, практическое задание</i>
		<b>ПКД- 5.3.</b> Интерпретирует, комментирует, реферировать тексты различной направленности, включая тексты массмедиа	<b>Знает</b> основные методы и приемы интерпретации, комментирования, реферирования текста;	<i>Отчет по практике, практическое задание</i>
			<b>Умеет</b> осуществлять интерпретацию, комментирование, реферирование различных типов текстов, в том числе текстов массмедиа	<i>Отчет по практике, практическое задание</i>
			<b>Владеет</b> базовыми навыками интерпретации, комментирования, реферирования различных типов текстов, в том числе текстов массмедиа	<i>Отчет по практике, практическое задание</i>
			<b>Мотивация</b> (личностное отношение): учебная активность, мотивация, стремление и готовность решать поставленные задачи	<i>Отчет по практике, практическое задание</i>
		ПКД-5.4. Применяет знания норм литературного языка и базовых навыков редактирования и корректирования текстов различной	<b>Знает</b> общезыковые и стилевые нормы русского литературного языка и типичные ошибки, вызванные отступлением от норм литературного языка; основы теории редактирования и корректирования текстов различной направленности, включая тексты масс-медиа	<i>Отчет по практике, практическое задание</i>

		направленности, включая тексты масс-медиа, в собственной профессиональной деятельности.	<b>Умеет</b> осуществлять редактирование и корректирование текстов различной направленности; выявлять и корректно комментировать ошибки и недочеты, присутствующие в текстах разных стилей;	<i>Отчет по практике, практическое задание</i>
			<b>Владеет</b> практическими навыками доработки и обработки текстов, в том числе базовыми навыками редактирования и корректирования текстов различной направленности, включая тексты масс-медиа.	<i>Отчет по практике, практическое задание</i>

			Мотивация (личностное отношение): учебная активность, мотивация, стремление и готовность решать поставленные задачи	<i>Отчет по практике, практическое задание</i>
--	--	--	---	--

### Критерии и шкалы для интегрированной оценки уровня сформированности компетенций:

Индикаторы компетенции	ОЦЕНКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ						
	плохо	неудовлетворитель но	удовлетворитель но	хорошо	очень хорошо	отлично	превосходно
	не зачтено		зачтено				
<b>Полнота знаний</b>	Отсутствие знаний теоретического материала для выполнения индивидуального задания. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа на вопросы собеседования, отсутствует отчет, оформленный в соответствии с требованиями	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки при ответе на вопросы собеседования	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько несущественных ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок	Уровень знаний в объеме, превышающем программу подготовки и требований программы практики
<b>Наличие умений</b>	Отсутствие минимальных умений. Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа на вопросы собеседования	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели место грубые ошибки	Продemonстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, но не в полном объеме	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продemonстрированы все основные умения, решены все основные задачи с отдельными несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме.	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания в полном объеме без недочетов
<b>Наличие навыков (владение опытом)</b>	Отсутствие владения материалом. Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа на вопросы	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач без ошибок и недочетов	Продemonстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов	Продemonстрирован творческий подход к решению нестандартных задач

	собеседования						
<b>Мотивация (личностное отношение)</b>	Полное отсутствие учебной активности и мотивации, пропущена большая часть периода практики	Учебная активность и мотивация слабо выражены, готовность решать поставленные задачи качественно отсутствует	Учебная активность и мотивация низкие, слабо выражены, стремление решать задачи на низком уровне качества	Учебная активность и мотивация проявляются на среднем уровне, демонстрируется готовность выполнять поставленные задачи на среднем уровне качества	Учебная активность и мотивация проявляются на уровне выше среднего, демонстрируется готовность выполнять большинство поставленных задач на высоком уровне качества	Учебная активность и мотивация проявляются на высоком уровне, демонстрируется готовность выполнять все поставленные задачи на высоком уровне качества	Учебная активность и мотивация проявляются на очень высоком уровне, демонстрируется готовность выполнять нестандартные дополнительные задачи на высоком уровне качества
<b>Характеристики сформированности компетенции</b>	Компетенция не сформирована. Отсутствуют знания, умения, навыки, необходимые для решения практических (профессиональных) задач. Требуется повторное обучение	Компетенция в полной мере не сформирована. Имеющихся знаний, умений, навыков недостаточно для решения практических (профессиональных) задач. Требуется повторное обучение	Сформированность компетенции соответствует минимальным требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков в целом достаточно для решения практических (профессиональных) задач, но требуется дополнительная практика по большинству практических задач	Сформированность компетенции в целом соответствует требованиям, но есть недочеты. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в целом достаточно для решения практических (профессиональных) задач, но требуется отработка дополнительных практических навыков	Сформированность компетенции в целом соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в целом достаточно для решения стандартных практических (профессиональных) задач	Сформированность компетенции полностью соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в полной мере достаточно для решения сложных практических (профессиональных) задач	Сформированность компетенции превышает стандартные требования. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в полной мере достаточно для применения творческого подхода к решению сложных практических (профессиональных) задач
<b>Уровень сформированности компетенций</b>	Нулевой	Низкий	Ниже среднего	Средний	Выше среднего	Высокий	Очень высокий
	низкий		достаточный				

## Критерии итоговой оценки результатов практики

Критериями оценки результатов прохождения обучающимися практики являются сформированность предусмотренных программой компетенций, т.е. полученных теоретических знаний, практических навыков и умений (самостоятельность, творческая активность, качество выполнения поставленных задач).

Оценка	Уровень подготовки
Превосходно	Предусмотренные программой практики результаты обучения в рамках компетенций достигнуты. Обучающийся демонстрирует высокий уровень подготовки, творческий подход к решению нестандартных ситуаций во время выполнения индивидуального задания. Обучающийся представил подробный отчет по практике, активно работал в течение всего периода практики.
Отлично	Предусмотренные программой практики результаты обучения в рамках компетенций достигнуты. Обучающийся демонстрирует высокий уровень подготовки. Обучающийся представил подробный отчет по практике, активно работал в течение всего периода практики
Очень хорошо	Предусмотренные программой практики результаты обучения в рамках компетенций достигнуты. Обучающийся демонстрирует хорошую подготовку. Обучающийся представил подробный отчет по практике с незначительными неточностями, активно работал в течение всего периода практики.
Хорошо	Предусмотренные программой практики результаты обучения в рамках компетенций достигнуты практически полностью. Обучающийся демонстрирует в целом хорошую подготовку, но при подготовке отчета по практике и проведении собеседования допускает заметные ошибки или недочеты. Обучающийся активно работал в течение всего периода практики.
Удовлетворительно	Предусмотренные программой практики результаты обучения в рамках компетенций в целом достигнуты, но имеются явные недочеты в демонстрации умений и навыков самоорганизации и самообразования, способности решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности, подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов. Обучающийся показывает минимальный уровень теоретических знаний, делает существенные ошибки при выполнении индивидуального задания, но при ответах на наводящие вопросы во время собеседования, может правильно сориентироваться и в общих чертах дать правильный ответ. Обучающийся имел пропуски в течение периода практики.

Неудовлетворительно	Предусмотренные программой практики результаты обучения в рамках компетенций в целом не достигнуты, обучающийся не представил своевременно /представил недостоверный отчет по практике, пропустил большую часть времени, отведенного на прохождение практики.
Плохо	Предусмотренные программой практики результаты обучения в рамках компетенций не достигнуты, обучающийся не представил своевременно отчет по практике, пропустил большую часть времени, отведенного на прохождение практики, не может дать правильный ответ на вопросы собеседования.

## **10.2. Перечень контрольных заданий и иных материалов, необходимых для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности**

### **10.2.1. Требования к отчету по практике**

По итогам прохождения учебной лингвострановедческой практики обучающийся представляет руководителю практики отчет в виде эссе по выбранной из списка рекомендуемых тем, написанном на основе анализа материалов современной иностранной прессы на основном изучаемом языке (английский, немецкий, французский), лингвострановедческий словарь, а также презентацию для защиты эссе.

Эссе должно быть оформлено в соответствии со следующими требованиями: поля (отступ) – 1,5, шрифт – Times New Roman, размер – 14, интервал – 1,5, текст должен быть распределен по ширине, объем текста должен составлять 2-3 печатные страницы формата А4.

Эссе должно освещать выбранную тему, при этом для его составления используется неограниченное количество публицистических интернет-изданий на основном изучаемом языке (список рекомендованных изданий приведен в п. 7.3). На основе анализа выбранных статей пишется эссе на основном иностранном языке (английский, французский, немецкий язык).

Эссе должно включать титульный лист (Приложение 1), оглавление (Приложение 2), основной текст эссе (2-3 страницы А4), тематический лингвострановедческий словарь объемом 50 единиц с объяснением и контекстом, и указанием источника (Приложение 3). Далее следует список источников литературы, названия и ссылки на использованные для написания эссе публицистические статьи, рабочий график практики (Приложение 7), презентация.

На основе эссе подготавливается устное выступление, сопровождаемое показом мультимедийной презентации объемом не менее 7-10 слайдов (рекомендуемые программы - Microsoft PowerPoint, онлайн-сервис Prezi.com). Рекомендуемое время выступления на защите реферата – не более 5 минут.

По результатам проверки отчета (эссе, словаря), иной отчетной документации (оформленных предписания на практику, рабочего плана практики), а также защиты отчета (эссе) и участия в собеседовании с руководителем практики выставляется зачет с оценкой.

## **Рекомендуемые темы эссе:**

### **Английский язык**

1. Restaurants in the UK/ the USA
2. Families in the UK/ the USA; children and parents relationships
3. Healthy life style in the UK/ the USA
4. School/college life in the UK/ the USA
5. Fashion industry in the UK/ the USA (review)
6. Traveling habits of the British/ the Americans
7. Food, food habits and traditions in the UK/ the USA
8. Holidays in the UK/ the USA
9. Jobs in the UK/ the USA

### **Немецкий язык**

1. Leben der deutschen Jugendlichen
2. Jugendprobleme
3. Drogensucht
4. Alkoholsucht
5. Familiebeziehungen
6. Gesundheit
7. Richtige Ernährung
8. Eßstörungen
9. Alternativmedizin
10. Reisen

### **Французский язык**

1. La famille d'hier et d'aujourd'hui en France.
2. Les habitudes gastronomiques des Français.
3. La vie culturelle de la France.
4. Les sports et les loisirs en France.
5. La médecine en France.
6. Le tourisme en France.
7. La mode en France.



8. Le développement de nouvelles technologies.
9. L'avenir des jeunes français diplômés.
10. La maison idéale des Français.

### 10.2.2. Задания для промежуточной аттестации

- эссе.

### 10.2.3. Вопросы к собеседованию по лингвострановедческой практике

№	Вопрос	Код компетенции (согласно РПП)
1	Какие лексикографические источники вы будете использовать для работы с лингвострановедческим словарем?	ПКД-5
2	Какие базовые правила ведения устной научной дискуссии вы знаете?	ПК-2
3	Что необходимо знать и учитывать при интерпретации текста?	ПК-1
4	Для чего необходимо вести дневник практики?	УК-6
5	Какие дополнительные материалы необходимо изучить в рамках практики и для чего?	УК-6

### 10.2.3. Задания для текущего контроля успеваемости

#### Задания для оценки сформированности компетенции «УК-6»:

##### Практическое задание 1: анализ информационных источников.

Задание: изучите список рекомендованных публицистических интернет-изданий на основном изучаемом языке (см. п. 7.3) и проведите их обзорный анализ (направленность издания, рубрики, освещаемые темы и проблемы). Выберите из списка необходимое количество периодических изданий, представляющих актуальную и содержательную информацию по вашей теме, обоснуйте свой выбор (задание выполняется в устной форме).

##### Практическое задание 2: дневник практики.

Задание: по мере прохождения практики заполняйте дневник по представленной в **Приложении 4** форме, а в заключении приложите дневник практики к отчетной документации.

#### Задания для оценки сформированности компетенции «ПК-1»:

##### Практическое задание 3: составление языкового корпуса исследования

Задание: из отобранных из списка рекомендованных публицистических интернет-изданий проведите выборку статей, освещающих тематику вашего отчета (эссе) (общий объем отобранных статей – не менее 30 страниц печатного текста формата А4, набранных шрифтом Times New Roman, размер – 14, интервал – 1). Выборка статей представляет собой языковой корпус проводимого лексикографического исследования – основу для написания эссе.

Выборка статей (с указанием издания, автора и даты публикации) для согласования материала, предоставляется руководителю практики в печатном виде или в форме QR-кода, по согласованию с руководителем практики.

### **Задания для оценки сформированности компетенции «ПКД-5»**

#### *Практическое задание 4: лингвострановедческий словарь*

Задание: составьте словарь по теме отчета. В тематический лингвострановедческий словарь выносятся 50 единиц с объяснением и контекстом, и указанием источника (Приложение 3). Лексические единицы должны быть представлены на иностранном (основном изучаемом) языке.

### **Задание для оценки сформированности компетенций «ПК-2»:**

#### *Практическое задание 5: мультимедийная презентация*

На основе реферата подготавливается устное выступление, сопровождаемое показом мультимедийной презентации объемом не менее 8-10 слайдов (рекомендуемые программы - Microsoft PowerPoint, онлайн-сервисы Prezi.com, Canva.com). Рекомендуемое время выступления на защите реферата – не более 7 минут. Более детальную информацию о создании презентации см. в **Приложении 5**.

В качестве Приложений к программе практики прилагаются титульный лист отчета (эссе) по практике, образец оглавления, памятка по составлению лингвострановедческого словаря, памятка по созданию мультимедийной презентации, бланк индивидуального задания на практику, бланк предписания на практику, бланк рабочего графика (плана) практики.

**Приложение 1**  
**Форма титульного листа реферата**

НИЖЕГОРОДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
им. Н.И. ЛОБАЧЕВСКОГО

ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И ЖУРНАЛИСТИКИ

КАФЕДРА ЗАРУБЕЖНОЙ ЛИНГВИСТИКИ

**ОТЧЕТ**  
**ПО УЧЕБНОЙ ПРАКТИКЕ**  
**«ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКАЯ ПРАКТИКА»**  
**НА ТЕМУ: (ТЕМА ЭССЕ)**

Выполнил(а):

студент(ка) \_\_\_\_ курса \_\_\_\_ группы  
направление подготовки 45.03.02 «Лингвистика»  
профиль «Иностранные языки  
и межкультурная коммуникация»  
\_\_\_\_\_(ФИО)

Проверил:

\_\_\_\_\_(должность)  
\_\_\_\_\_(ФИО)  
\_\_\_\_\_(подпись)

Н. Новгород  
20\_\_год

**Приложение 2**  
**Образец оглавления**

**Оглавление**

1. Эссе.....номер страницы
2. Лингвострановедческий словарь..... номер страницы
3. Список источников..... номер страницы
4. Приложения..... номер страницы

Приложение 1. Статьи

Приложение 2. Дневник практики

Приложение 3. Презентация

### Памятка по составлению лингвострановедческого словаря

Лингвострановедческий словарь содержит слова и словосочетания, обозначающие понятия, связанные с особенностями общественной, политической, экономической и культурной жизни страны изучаемого языка, а также реалии, относящиеся к повседневной жизни носителей языка.

В лингвострановедческом словаре объектом рассмотрения является специально отобранный, специфически однородный языковой материал, отражающий различные аспекты жизни страны изучаемого языка:

Безэквивалентная лексика – это слова или словосочетания, называющие предметы или явления, характерные для жизни (быта, истории, культуры) одного народа и чуждые другому.

Французские слова «chaisière», «pousse-café» не могут быть переданы по-русски ни отдельным словом, ни фразеологическим словосочетанием, но лишь пояснительными перифразами: тот, кто сдает стулья напрокат в городском саду; рюмка крепкого алкогольного напитка, выпиваемая после кофе.

Фоновая лексика – лексика, несущая наряду с межнациональной информацией информацию национального характера. К фоновой лексике относятся все слова, наделенные лексическим фоном. Лексический фон – этот социально или культурно-исторически обусловленные дополнительные представления, ассоциируемые с лексической единицей.

Французское выражение «une 403» обозначает марку машины Peugeot, которую выпускали с 1955 по 1966.

Коннотативная лексика – это единица, имеющая, помимо лексического значения, различного рода эмоционально-экспрессивные, метафорические, символические созначения.

Французское слово «chou» имеет значение «капуста», однако данное слово может быть применено во Франции к человеку в значении «миленький, хорошенький».

Ономастическая лексика: антропонимы (имена людей), топонимы (названия местности) и зоонимы (клички и названия животных).

Фразеологизм – устойчивый оборот речи, идиома.

Французское выражение «jouer un vilain tour» значит «сыграть злую шутку». Je t'aurai joué un bien vilain tour (Вот какую злую шутку я с тобой сыграю.)

Невербальные средства коммуникации – совокупность неязыковых средств, символов и знаков, использующихся при передаче информации и сообщений в процессе общения.

Французское выражение «Oh la barbe!» значит «Надоело! Хватит!». Тыльной стороной ладони француз проводит несколько раз по щеке от уха к подбородку и обратно. Этот жест показывает, что собеседнику очень скучно.

### Пример оформления словаря:

#### Французский

**Raconter des salades** – *raconter des histoires ; raconter des mensonges ; mentir.*

#### *Origine et définition*

Cette expression date du XIXe siècle. Il s'agit d'une métaphore. On compare une salade, soit un assortiment d'ingrédients se mariant bien entre eux, à un ensemble de ragots qui, accompagnés d'un peu d'humour et de fausses excuses, peuvent passer pour vrais.

#### **Exemple**

Tu sais... je pourrais te *raconter des salades*... et on pourrait se jouer la comédie, mais la vérité... c'est que je te trouve très attirante [1].

1. Source.

#### Английский

**Think outside the box** = to be imaginative

**DEFINITION:** to think imaginatively using new ideas instead of traditional or expected ideas.

**ORIGIN:**

**EXAMPLE:** This work presupposes *thinking outside the box* [15].

**SOURCE :** Cambridge Advanced Learner's Dictionary

#### Немецкий

**Das Richtfest** - ein Fest in Deutschland, das gefeiert wird, wenn der Rohbau eines Gebäudes fertiggestellt und der Dachstuhl errichtet ist.

#### **Beispiel**

Am Freitag, dem 27.10., wurde das Richtfest gefeiert [1].

1. Quelle.

## **Приложение 4**

### **Памятка по созданию мультимедийной презентации**

1. Следует иметь ввиду, что презентация — это, в первую очередь, визуальный формат, а не текстовый, поэтому не перегружайте слайды текстом. Это могут быть ключевые фразы, опорные значимые слова, статистические данные, изображения.
2. Придерживаетесь единого стиля в оформлении.
3. Отдавайте предпочтение более лаконичным оттенкам.
4. Используйте не более двух (максимум трех, если это оправдано) цветов. Избегайте пестроты на экране.
5. Структурируя и оформляя презентацию всегда думайте о зрителе, ставьте себя на его место и задавайтесь вопросом: «Приятно и удобно ли мне было бы смотреть такую презентацию?»
6. Изображения и текст не должны быть мелкими.
7. Никогда не считывайте информацию со слайда. Если есть необходимость разместить несколько предложений, то предложите зрителю самостоятельно ознакомиться с текстом, взглянув на экран.
8. Использование риторических вопросов на слайде всегда приветствуется и подогревает интерес.
9. Не используйте спецэффекты. Анимация, выезжающие заголовки, рассыпающиеся изображения, вращающиеся графики – вчерашний день, отвлекает от содержания и мешает сконцентрироваться.
10. На первом слайде дайте всю ключевую информацию о вас (ФИО, номер группы, год, название).
11. Обязательно поблагодарите за внимание конечным слайдом.

**Приложение 5**  
**Бланк индивидуального задания на практику**

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского»**

**ИНДИВИДУАЛЬНОЕ ЗАДАНИЕ НА УЧЕБНУЮ  
ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКУЮ ПРАКТИКУ**

Обучающийся \_\_\_\_\_

(фамилия, имя, отчество полностью)

Курс \_\_\_\_\_

Факультет/институт/филиал \_\_\_\_\_

Форма обучения \_\_\_\_\_

Направление подготовки/специальность \_\_\_\_\_

Содержание задания на практику (перечень подлежащих рассмотрению вопросов):

Дата выдачи задания \_\_\_\_\_

Руководитель практики от  
ННГУ

\_\_\_\_\_

подпись

\_\_\_\_\_

И.О. Фамилия

Ознакомлен

Обучающийся

\_\_\_\_\_

подпись

\_\_\_\_\_

И.О. Фамилия



**Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им.  
Н.И. Лобачевского**  
**Гагарина пр-т, д.23, Н.Новгород, 603950, телефон: 462-30-36**

Кафедра \_\_\_\_\_

**ПРЕДПИСАНИЕ НА ПРАКТИКУ № \_\_\_\_\_**

\_\_\_\_\_  
(ФИО обучающегося полностью в именительном падеже)

\_\_\_\_\_ факультет/институт/филиал

\_\_\_\_\_ курс направление подготовки/специальность \_\_\_\_\_

Направляется для прохождения \_\_\_\_\_ практики

(указать вид и тип)

В \_\_\_\_\_  
(указать место прохождения практики – профильную организацию / подразделение Университета)

Начало практики \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. Окончание практики \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Декан факультета / Директор  
института, филиала

\_\_\_\_\_  
(подпись)

\_\_\_\_\_  
(инициалы, фамилия)

Дата выдачи «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

## ОТМЕТКА О ПРОХОЖДЕНИИ ПРАКТИКИ

Приступил к практике

Окончил практику

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

\_\_\_\_\_  
(подпись руководителя практики, печать структурного  
практики, печать структурного  
подразделения ННГУ или профильной организации) подразделения ННГУ или профильной  
организации)

\_\_\_\_\_  
(подпись руководителя

подразделения ННГУ или профильной

организации)

## КРАТКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ ПО ИТОГАМ ПРАКТИКИ

(заполняется руководителем практики от ННГУ)

Оценка руководителя практики от ННГУ \_\_\_\_\_  
прописью

\_\_\_\_\_  
должность

\_\_\_\_\_  
подпись

\_\_\_\_\_  
И.О. Фамилия

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_

## ИТОГОВАЯ ОЦЕНКА ЗА ПРАКТИКУ

\_\_\_\_\_  
(прописью)

\_\_\_\_\_  
(подпись руководителя практики от ННГУ)

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ г.

**Приложение 7**  
**Бланк рабочего графика**

**Рабочий график (план) проведения практики**  
*(для проведения практики в Университете)*

ФИО обучающегося: \_\_\_\_\_

Форма обучения: \_\_\_\_\_

Факультет / филиал / институт: \_\_\_\_\_

Направление подготовки / специальность: \_\_\_\_\_

Курс: \_\_\_\_\_

**Место прохождения практики** \_\_\_\_\_

*(наименование базы практики – структурного подразделения ННГУ)*

Руководитель практики от ННГУ \_\_\_\_\_

*(ФИО, должность)*

Вид и тип практики: \_\_\_\_\_

Срок прохождения практики: с \_\_\_\_\_ по \_\_\_\_\_.

Дата (период)	Содержание и планируемые результат практики (характеристика выполняемых работ, мероприятия, задания, поручения и пр.)

Руководитель практики от ННГУ \_\_\_\_\_

*(ФИО, подпись)*



